

Lääne-Viru Maakohus  
registriosakond  
SISSE TULNUD nr. ....

" 16 " ..... 06 ..... 03 ..... a.



Kaja Ots  
registrisekretär

**AS VOKA MASIN**

## **MAJANDUSAASTA ARUANNE**

**2002.a.**

**Voka 2003.a.**

## **Aktsiaselts Voka Masin**

Pargi 19 Voka 41701  
Toila vald, Ida-Virumaa  
Registreerimisnumber 10196375

### **MAJANDUSAASTA ARUANNE**

AS Voka Masin juhatus on koostanud 2002.a. tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande. AS Voka Masin kinnitatud majandusaasta aruanne koosneb juhatuse deklaratsioonist, tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest, audiitori järelootusest ja kasumi jaotamise aruandest.

AS Voka Masin põhitegevusala on metallkonteinerite valmistamine.

2002.a. majandusaasta aruande kinnitas AS Voka Masin omanike üldkoosolek

05.mai 2003.a.

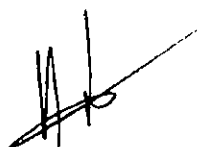
Majandusaasta algus 01.01.2002.a.

Majandusaasta lõpp 31.12.2002.a.

Vokas, 05.mai 2003.a.

Tel. (033)98245  
Faks (033)98432  
E-mail vokamasin@hotmail.ee

Aavo Laur  
Juhatuse liige



## Sisukord

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| Juhatuse deklaratsioon       | 3     |
| Tegevusaruanne               | 4     |
| Raamatupidamise aastaaruanne |       |
| Bilanss                      | 5 – 6 |
| Kasumiaruanne                | 7     |
| Lisad 1 – 8                  | 8     |
| Lisad 9 – 11                 | 9     |
| Lisad 12 – 15                | 10    |
| Kasumijaotamise aruanne      | 11    |
| Majandusaasta kinnitus       | 12    |

Aavo Laur  
Juhatuse liige



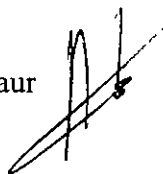
## Juhatuse deklaratsioon.

AS Voka Masin juhatus kinnitab:

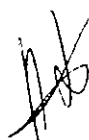
1. Raamatupidamise aastaaruande seisuga 31.12.2002.a. koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamiselused on kooskõlas EV hea raamatupidamistava nõuetega.
2. Raamatupidamise aastaaruanne kajastab majandusüksuse finantsseisundit ja majandustulemust õigesti ja õiglaselt.
3. Raamatupidamiskohuslane on jätkuvalt tegutsev majandusüksus.
4. Raamatupidamise aastaaruandes kajastavad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmneseid bilansi kuupäeval 31.12.2002 ja aruande valmimiskuupäevani 11.04.2003.

“ 11 ” aprill 2003.a.

Aavo Laur  
Juhataja



Aavo Laur  
Juhatuse liige



## AS Voka Masin

### 2002 aasta tegevusaruanne

AS Voka Masin põhitegevuseks oli 2002 aastal metallkonteinerite ja metallkonstruktsioonide valmistamine. Meie eesmärgiks oli säilitada stabiilne ja rütmiline tootmine, käibe kasv.

2002 aasta käive oli 12,7 miljonit. Plaanitud käive 14,6 miljonit jäi küll saavutamata, kuid siin võib seda selgitada ühe tellija äralangemisega ja esimese kvartali väga kehva tulemusega. 2002 aasta põhilisteks tellijateks olid AS Fors MW 7,6 milj., Ploving OY 1,0 milj., AS Teraskompanjon 1,3 milj.. Tööliste arv kasvas 2002 aasta lõpuks 64-ni, aasta keskmine töötajate arv oli 63 ja palgakulu 3,1 miljonit krooni.

Keevitajatele sai läbi viidud korduv täiendõppe. Uute tootmis-kontoriruumide käikuandmine ja remont ei toimunud plaanipäraselt. Kolisime kontori uutesse ruumidesse aadressil Pargi 3 küll sisse kuid remont käib veel edasi.

2003 aasta käive ei tohiks langeda. Põhilisteks lepingupartneriteks on AS Fors MW, Teraskompanjon AS. Loodame leida 2003 aastal uue lepingupartneri, kellega koostöös oleks võimalik toodangut suurendada. Aasta 2003 peamisteks eemärkideks on: painepingi ostmine, mis 2002 ei õnnestunud, väikese konstruktorite gruppi moodustamine, kes tegeleks meie oma toote väljatöötamisega, tööliste olmetingimuste parandamine.

Loodame oma planeeritud plaanid täita, jätkata tootmise laiendamise ja kvaliteedi parandamisega. Üheks 2003 aasta peamiseks tegevussuunaks on tööviljakuse tõstmine ja pidev kontroll selle üle.

Juhatuse liikme töötasu kuus -10000,-

Aavo Laur  
Juhatuse liige



**AS VOKA MASIN**  
**2002.a. raamatupidamise aastaaruanne**

**AKTIVA**

|                  |                                                | Aasta lõpus    | Aasta alguseks |
|------------------|------------------------------------------------|----------------|----------------|
|                  |                                                | 1              | 2              |
| <b>KÄIBEVARA</b> |                                                |                |                |
| 1                | RAHA JA PANGAKONTOD                            |                |                |
|                  | 1.1.Kassa                                      | 1017           | 98             |
|                  | 1.2.Arvelduskonto                              | 126529         | 12253          |
|                  | Kokku 1.rühm                                   | 127546         | 12351          |
| 2                | NÕUDED OSTJATE VASTU                           |                |                |
|                  | 2.1.Ostjate laekumata arved                    | 506522         | 619847         |
|                  | 2.2.Ebatöenõoliselt laekuvad arved (miinus)    | -1586          |                |
|                  | 2.2.Liisingufirmalt laekumata arved            | 76721          | 55619          |
|                  | Kokku 2.rühm                                   | 581657         | 675466         |
| 3                | ETTEMAKSTUD TULEVASTE PERIOODIDE KULU          |                |                |
|                  | 3.1.Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulu | 3719           | 1768           |
|                  | 3.2.Ettmaks põhivara soetamiseks               |                | 30178          |
|                  | Kokku 3.rühm                                   | 3719           | 31946          |
| 4                | VARUD                                          |                |                |
|                  | 4.1.Tooraine ja materjal                       | 278111         | 279974         |
|                  | 4.2.Lõpetamata toodang                         | 62991          | 170310         |
|                  | 4.3.Valmistoodang                              | 92925          | 159160         |
|                  | Kokku 4.rühm                                   | 434027         | 609444         |
|                  | <b>KÄIBEVARA KOKKU</b>                         | <b>1146949</b> | <b>1329207</b> |

**PÕHIVARA**

|   |                                                                   |                |                |
|---|-------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| 5 | MATERIAALNE PÕHIVARA                                              |                |                |
|   | 5.1.Maa ja ehitised (soetusmaksumuses)                            | 1107410        | 904706         |
|   | 5.2.Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)                         | 1504436        | 1279628        |
|   | 5.3.Muu inventar, tööriistad, sisseseade ja muud (soetusmaksumus) | 138491         | 160226         |
|   | 5.4.Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)                         | -877877        | -688038        |
|   | Kokku 5.rühm                                                      | 1872460        | 1656522        |
|   | <b>PÕHIVARA KOKKU</b>                                             | <b>1872460</b> | <b>1656522</b> |
|   | <b>AKTIVA (vara) KOKKU</b>                                        | <b>3019409</b> | <b>2985729</b> |



**PASSIVA**

|                                      |                                                                  | Aasta lõpus    | Aasta alguseks |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
|                                      |                                                                  | 1              | 2              |
| <b>LÜHIAJALISED KOHUSTUSED</b>       |                                                                  |                |                |
| 6                                    | <b>VÕLAKOHUSTUSED</b>                                            |                |                |
|                                      | 6.1. Pikaajalised pangalaenu tagasimaksmised järgmisel perioodil |                | 163640         |
|                                      | 6.2. Lühiajalised laenud krediitiasutustelt                      | 3290           | 265502         |
|                                      | Kokku 6.rühm                                                     | 3290           | 429142         |
| 7                                    | <b>VÕLAD HANKIJATELE</b>                                         |                |                |
|                                      | 7.1. Võlad materjalide eest                                      | 552037         | 290619         |
|                                      | 7.2. Võlad ostutööde ja teenuste eest                            | 69671          | 74456          |
|                                      | Kokku 7.rühm                                                     | 621708         | 365075         |
| 8                                    | <b>MAKSUVÕLAD</b>                                                |                |                |
|                                      | 8.1. Kinnipeetud tulumaks                                        | 65300          | 69787          |
|                                      | 8.2. Sotsiaalmaks                                                | 103810         | 107653         |
|                                      | 8.3. Ettevõtte tulumaks erisoodustustelt                         | 351            | 527            |
|                                      | 8.4. Käibemaks                                                   | 67715          | 49218          |
|                                      | 8.5. Töötuskindlustusmaks                                        | 4176           |                |
|                                      | 8.6. Kohustusliku kogumispensioni makse                          | 163            |                |
|                                      | Kokku 8.rühm                                                     | 241515         | 227185         |
| 9                                    | <b>VIITVÕLAD</b>                                                 |                |                |
|                                      | 9.1. Võlad töövõtjale                                            | 148452         | 176886         |
|                                      | 9.2. Intressivõlad                                               | 227            | 210            |
|                                      | 9.3. Alimendivõlad                                               | 602            | 228            |
|                                      | 9.4. Muud viitvõlad                                              | 49806          | 58442          |
|                                      | Kokku 9.rühm                                                     | 199087         | 235766         |
| <b>KOKKU LÜHIAJALISED KOHUSTUSED</b> |                                                                  | <b>1065600</b> | <b>1257168</b> |

|                         |                |                |
|-------------------------|----------------|----------------|
| <b>KOHUSTUSED KOKKU</b> | <b>1065600</b> | <b>1257168</b> |
|-------------------------|----------------|----------------|

**OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS**

|                                                 |                                            |                |                |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------|----------------|
| 10                                              | <b>AKTSIAKAPITAL</b>                       | 404000         | 404000         |
| 11                                              | <b>KOHUSTUSLIK RESERVKAPITAL</b>           | 40400          | 40400          |
| 12                                              | <b>EELMISTE PERIOODIDE JAOTAMATA KASUM</b> | 1065783        | 606533         |
| 13                                              | <b>ARUANDEPERIOODI KASUM</b>               | 443626         | 677628         |
| <b>OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS KOKKU</b>           |                                            | <b>1953809</b> | <b>1728561</b> |
| <b>PASSIVA (kohustused ja omakapital) KOKKU</b> |                                            | <b>3019409</b> | <b>2985729</b> |



**KASUMIARUANNE (skeem 1)**  
**2002.a.**

|                                                            | Aruande<br>aastal | Eelmisel<br>aastal |
|------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|
|                                                            | 1                 | 2                  |
| <b>ÄRITULUD</b>                                            |                   |                    |
| 1.Realiseerimise netokäive                                 | 12663432          | 11633496           |
| 2.Varude jääkide muutus<br>(valmis- ja lõpetamata toodang) | -173554           | 5670               |
| 3.Väljaminekud oma tarbeks<br>põhivara valmistamisel       | 96000             | 200100             |
| 4.Muud äritulud                                            | 20202             | 16874              |
| <b>ÄRITULUD KOKKU</b>                                      | <b>12606080</b>   | <b>11856140</b>    |

|                       |                 |                 |
|-----------------------|-----------------|-----------------|
| <b>ÄRIKULUD</b>       |                 |                 |
| 5.Materjal            | 7190817         | 6707791         |
| 6.Tegevuskulud        | 489629          | 518155          |
| 7.Tööjõukulud         | 4133073         | 3632308         |
| s.h. 7a palgakulu     | 3107574         | 2731059         |
| 7b sotsiaalmaksud     | 1025499         | 901249          |
| 8.Kulum               | 211574          | 184373          |
| 9.Muud ärikulud       | 117727          | 94707           |
| <b>ÄRIKULUD KOKKU</b> | <b>12142820</b> | <b>11137334</b> |
| <b>ÄRIKASUM</b>       | <b>463260</b>   | <b>718806</b>   |

|                                    |               |               |
|------------------------------------|---------------|---------------|
| 10.Finantstulud (intressid)        | 323           | 436           |
| 11.Finantskulud (intressid)        | 19957         | 41614         |
| <b>KASUM MAJANDUSTEGEVUSEST</b>    | <b>443626</b> | <b>677628</b> |
| 12.Erakorralised tulud             |               |               |
| 13.Erakorralised kulud             |               |               |
| <b>KASUM ENNE TULUMAKSUSTAMIST</b> | <b>443626</b> | <b>677628</b> |





## AS Voka Masin

### AASTAARUANDE LISAD 2002.a.

**1. Arvestusskeemi või arvestusmeetodite muudatused.**

Muudatusi ei ole

**2. Aktsiad ja väärtpaberid**

Aktsiaid ja väärtpabereid ei oma

**3. Varud**

Varude allahindlust 2002.a. ei toimunud.

Varude hindamine toimub FIFO meetodi järgi

**4. Põhivara**

Põhivara soetusmaksumus

| Põhivara           | Aasta<br>alguses | Sisse-<br>tulek | Välja<br>minek | Aasta<br>lõpuks |
|--------------------|------------------|-----------------|----------------|-----------------|
| Maa, hooned        | 904706           | 202704          |                | 1107410         |
| Masinad ja seadmed | 1279628          | 224808          |                | 1504436         |
| Muud               | 160226           |                 | 21735          | 138491          |
| Kokku              | 2344560          | 427512          | 21735          | 2750337         |

Põhivara amortisatsioon on arvestatud lineaarselt, kõikidel perioodidel ühesuguse protsendiga. Põhivara amortisatsiooni normid on põhiliselt vastavalt kasutusajale:

|                    |    |
|--------------------|----|
| Hooned             | 2  |
| Hooned(angaar)     | 4  |
| Seadmed, tööpingid | 8  |
| Keevitusaparaadid  | 20 |
| Transpordivahendid | 10 |
| Muu inventar       | 25 |

**5. Kapitalirent**

2002.a. ei ole kapitalirendi alusel vara renditud.

2002.a. on kasutusrendi alusel renditud sõiduauto:

|                     | Rendiperiood | Kuurent |                 |
|---------------------|--------------|---------|-----------------|
| KIA Carnival 2,9 TD | 48 kuud      | 3621,23 | Ühisliisingu AS |

**6. Pikaajalisi laene ei ole antud.** Hansapanga arvelduskrediit on 300000 krooni.

**7. Laenu tagatis ja panditud vara**

Tagatiseks antud vara

Tagatise summa

1. Töökoja hoone, giljotiinihoone ja kraanaestakaad

560000

2. Kogu vallasvara

200000

**8. Potentsiaalsed kohustused.** Ei ole



**9. Pikaajalised kohustused**

Pikaajaline laen 00-107053-JI Hansapangast

alates 01.01.2001 kuni 28.12.2002

Summa 300000

Tasutud 2001.aastal 136360

Tasutud 2002.aastal 163640

Kokku tasutud 300000

Pikaajalist laenu seisuga 31.12.2002. ei ole.

**10. Omakapital aktsiaseltsis**

10.1. Aktsiakapital seisuga 01.01.2002 404000

s.h.müüdnud sularahas lihtaktsia 254 tk.a'1000 EEK 254000

põhivarad 150000

10.2. Aktsiakapital seisuga 31.12.2002 404000

s.h. müüdnud sularahas lihtaktsia 254 tk. a' 1000 EEK 254000

põhivarad 150000

10.3. Kohustuslik reservkapital 40400

2002.aastal reservkapitali suurendamist ei olnud.

10.4. Eelmiste perioodide jaotamata kasum oli aasta algul 1284161

Üldkoosoleku otsusega eraldati dividendideks 218378

2002.a. maksti aktsionäridele dividende välja 161600

tulumaks dividendidelt 56778

Eelmiste perioodide jaotamata kasum aasta lõpus 1065783

10.5. Majandusaasta puhaskasum 443626

Omakapital kokku seisuga 31.12.2002 1953809

**11. Rahavoogude aruanne**

2002.a. 2001.a.

A. Rahavoog äritegevusest

Puhaskasum 443626 677628

Põhivara amortisatsioon 211574 184373

Kasum põhivara müügist -4661

Käibevara v.a. raha jääkide muutus 297453 -529900

Lühiajaliste kohustuste jääkide muutus -191568 414820

K o k k u 761085 742260

B. Rahavoog investeeringutest

Põhivara soetamine -427512 -519467

Põhivara müügist laekunud summad 4661

K o k k u -427512 -514806

C. Rahavoog finantseerimistest

Pikaajalise laenu üleviimine lühiajaliseks laenuks -163640

Makstud dividendid -161600 -80800

Makstud tulumaks dividendidelt -56778

K o k k u -218378 -244440

D. Rahajäägi muutus

115195 -16986



## 12. Arvestatud ja tegelikult makstud tulumaksu summad

2002

| Maksuliigid                          | Võlg 01.01.02. |        | Aruandeperioodil |        |              |        | Võlg 31.12.2002 |        |
|--------------------------------------|----------------|--------|------------------|--------|--------------|--------|-----------------|--------|
|                                      | Maks           | Viivis | Arvestatud maks  | Viivis | Tasutud maks | viivis | Maks            | Viivis |
| 1.Käibemaks                          | 49218          | 25     | 598514           | 17     | 580017       |        | 67715           | 42     |
| 2.Kinnipeetud tulumaks               | 69787          |        | 615255           |        | 619742       |        | 65300           |        |
| 3.Sotsiaalmaks                       | 107653         | 185    | 1040230          |        | 1044073      |        | 103810          | 185    |
| 4.Ettevõtte tulumaks                 |                |        |                  |        |              |        |                 |        |
| 5.Tulumaks erisoodustust.            | 527            |        | 60990            |        | 61166        |        | 351             |        |
| 6.Töötuskindlustusmaks               |                |        | 42281            |        | 38105        |        | 4176            |        |
| 7.Kohustusliku kogumispensioni makse |                |        | 556              |        | 393          |        | 163             |        |
| 8.Maamaks                            |                |        | 504              |        | 504          |        |                 |        |
| Kokku                                | 227185         | 210    | 2358330          | 17     | 2344000      |        | 241515          | 227    |

## 13. Neto realiseerimiskäive

| Turu asukoht | Realiseerimise netokäive aruandeaastal | seal hulgas tööstus toodang | muud   | Realiseerimise netokäive eelmisel aastal |
|--------------|----------------------------------------|-----------------------------|--------|------------------------------------------|
| K o k k u    | 12663432                               | 12376201                    | 287231 | 11633496                                 |
| s.h.Eesti    | 11080111                               | 10792880                    | 287231 | 10516040                                 |
| Soome        | 1073525                                | 1073525                     |        | 635656                                   |
| Rootsi       | 509796                                 | 509796                      |        | 481800                                   |

## 14. Bilansivälised kohustused

ei ole

## 15. Bilansivälised varad

Peetakse koguselist arvestust väheväärtusliku vara kohta.

Aavo Laur  
Juhatuse liige



**AS Voka Masin****2002.a. kasumi jaotamise ettepanek**

|                                                                                                       |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasumi<br>jääk 2002. lõpus                                              | 1065783 |
| 2002.a. kasum                                                                                         | 443626  |
| Juhatuse ettepanek<br>dividendidena jaotamiseks                                                       | 382162  |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasumi<br>jääk pärast aktsiaseltsi 2002.a.<br>majandusaasta kinnitamist | 1127247 |

Aavo Laur  
Juhatuse liige



**Majandusaasta kinnitus.  
2002.a.**

**Juhataja:**

Aavo Laur

05.05.2003

**Nõukogu liikmed:**

Märt Penek

05.05.2003.a.

Ülo Viljak

05.05.2003.a.

Heino Jäger

05.05.2003.a.

**AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS**  
**Aktsiaselts Voka Masin aktsionäridele**

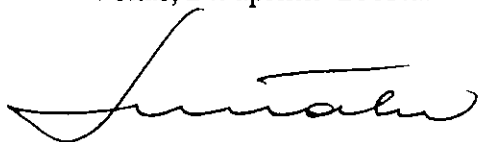
Olen kontrollinud Aktsiaselts Voka Masin 2002.a. majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet.

Raamatupidamise aastaaruande koostamine on äriühingu juhtkonna kohustus. Minu ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi auditeerimiseeskirjaga, mis nõuab, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu. Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad aastaaruandes esitatud näitajad. Audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu aruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvan, et audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise Seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2002.a. finantstulemuseks 443 626 krooni kasumit ja bilansmahuks seisuga 31.12.2002.a. 3 019 409 krooni, kajastab õigesti ja õiglaselt Aktsiaselts Voka Masin majandusaasta kasumit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2002.a.

Vokas, 24. aprillil 2003.a.



Helle Mälk  
Vannutatud audiitor

AS Voka Masin aktsionäride nimekiri seisuga 05.05.2003 a.

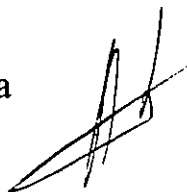
1.Ülo Viljak,Tiigi 11-6,Voka,I-Virumaa,33509082216,pass Nr 0166980,v.a.10.02.93 a. KKA I-Virumaa Büroo,  
nimeline ,1000.-,48 aktsiat+80 aktsiat

2.Aavo Laur,Männiku 3-22,Voka,I-Virumaa,36006192244,pass Nr 0525233, v.a.14.02.94 a. KKA I-Virumaa Büroo,  
nimeline ,1000.-,48 aktsiat+85 aktsiat

3.Märt Penek,Narva mnt 7-1,Voka,I-Virumaa,34908072218,pass Nr 0096519,v.a.28.09.92 a. Passiameti I-Virumaa  
Büroo,nimeline ,1000.-,47 aktsiat+85 aktsiat

4.Heino Jäger,Tiigi 1-24,Voka,I-Virumaa,34904052228,pass K0289993,v.a.09.06.93 a. KKA I-Virumaa Büroo,  
nimeline ,1000.-,11 aktsiat

AS Voka Masin juhataja



A.Laur